

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



1593a.
SESION PLENARIA

Lunes 30 de octubre de 1967,
a las 15 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Tema 19 del programa:

Elección de los miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.

Página

1

Presidente: Sr. Corneliu MANESCU (Rumania).

TEMA 19 DEL PROGRAMA

Elección de los miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

1. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Esta tarde elegiremos a los miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, quienes asumirán sus cargos el 1 de enero de 1968.

2. La resolución 2205 (XXI) de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1966, dispone que al elegir a los 29 miembros la Asamblea se ajustará a la siguiente distribución de puestos: a) siete para Estados de Africa; b) cinco para Estados de Asia; c) cuatro para Estados de Europa oriental; d) cinco para Estados de América Latina; y e) ocho para Estados de Europa occidental y otros Estados. Dispone además que la Asamblea también deberá tener debidamente en cuenta la adecuada representación de los principales sistemas económicos y jurídicos del mundo y de los países desarrollados y en desarrollo.

3. Conforme al artículo 94 del reglamento, la elección se efectuará por votación secreta y no habrá presentación de candidaturas.

4. En el reverso de las cédulas que se están distribuyendo están impresas las letras A, B, C, D y E, lo cual corresponde a los cinco grupos de Estados. Cada cédula indica el número de miembros que se ha de elegir para cada región. Se ruega a los representantes que tengan a bien escribir en cada cédula los nombres de los Estados Miembros por los cuales desean votar y no los nombres de las personas que serán designadas por éstos como representantes suyos en la Comisión, después de la elección. Una vez se haya terminado de llenar las cinco cédulas, los representantes tendrán a bien doblar cada una por separado y depositarla en la urna marcada con la letra correspondiente a la que aparece en el reverso de cada cédula.

5. Conforme a la práctica establecida, se declarará electo al número necesario de candidatos de cada grupo que reciba el mayor número de votos, y no menos de la mayoría de los votos emitidos. En caso de

empate para el último puesto, se celebrará una votación limitada a los candidatos que hayan obtenido el mismo número de votos. ¿Puedo considerar que la Asamblea está de acuerdo con este procedimiento?

Así queda acordado.

6. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Doy la palabra al representante de la India para una cuestión de orden.

7. Sr. RAO (India) (traducido del inglés): Lamento tener que plantear una cuestión de orden en este momento. Lo hago únicamente en interés de que se realice apropiadamente la votación. Entre los distintos grupos se han venido celebrando consultas respecto a los candidatos para los puestos electivos de que se trata. Sugiero a usted, señor Presidente, que la Asamblea General suspenda sus trabajos por media hora, aproximadamente, a fin de que sepamos qué personas quedan en definitiva como candidatos a la elección; así se podrá celebrar la votación con rapidez cuando reanudem los trabajos.

8. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Concedo la palabra al representante del Ecuador, para una cuestión de orden.

9. Sr. BENITES (Ecuador): La cuestión de orden que deseaba presentar es exactamente igual a la que acaba de ser planteada. Por lo tanto no haré más que apoyarla y rogar al Presidente que someta a consideración lo propuesto por el representante de la India.

10. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Doy la palabra al representante de Somalia, para una cuestión de orden.

11. Sr. FARAH (Somalia) (traducido del inglés): La cuestión de orden que voy a plantear es la misma que suscitaron el representante de la India y el representante del grupo latinoamericano. Pedimos una breve suspensión de la reunión para permitir que los grupos celebren nuevas consultas sobre los candidatos a los puestos de la Comisión.

12. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Se ha oído la solicitud de los representantes de la India, Ecuador y Somalia. Si no se hace ninguna objeción, sugiero que la sesión sea suspendida hasta las 16 horas.

Así queda acordado.

Se suspende la sesión a las 15.30 horas y se reanuda a las 16.05 horas.

13. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Va a comenzar la votación.

Por invitación del Presidente, los siguientes representantes actúan como escrutadores: Grupo A, señor Quarles van Ufford (Países Bajos); Grupo B, Sr. Castrellón (Panamá); Grupo C, Sr. Diakitè (Mali); Grupo D, Sr. Grekov (República Socialista Soviética de Bielorrusia). Grupo E, Sr. Maramis (Indonesia).

14. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Como se necesitará cierto tiempo para el escrutinio, propongo que suspendamos la sesión mientras los escrutadores cuentan los votos en la oficina situada detrás de la tribuna, y que se la reanude a las 17.45 horas.

Así queda acordado.

Se suspende la sesión a las 16.25 horas y se reanuda a las 17.45 horas.

15. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Voy a informar a la Asamblea General de los resultados de la elección de los miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

Grupo A

Cédulas depositadas:	111
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	111
Abstenciones:	0
Número de votantes:	111
Mayoría necesaria:	56

Número de votos obtenidos:

Congo (República Democrática del)	109
Nigeria	108
Kenia	107
Túnez	106
Ghana	105
República Árabe Unida	105
República Unida de Tanzania	103
Marruecos	2
Burundi	1
Camerún	1
Dahomey	1
Etiopía	1
Guinea	1
Lesotho	1
Libia	1
Malawi	1
Togo	1

Grupo B

Cédulas depositadas:	111
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	111
Abstenciones:	0
Número de votantes:	111
Mayoría necesaria:	56

Número de votos obtenidos:

Irán	109
India	106
Japón	106
Siria	104
Tailandia	98
Nepal	2
China	1
Filipinas	1
Indonesia	1
Jordania	1

Grupo C

Cédulas depositadas:	111
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	111
Abstenciones:	1
Número de votantes:	110
Mayoría necesaria:	56

Número de votos obtenidos:

Rumania	109
Hungría	108
Checoslovaquia	106
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	105
Albania	1
Polonia	1
República Socialista Soviética de Bielorrusia	1

Grupo D

Cédulas depositadas:	111
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	111
Abstenciones:	1
Número de votantes:	110
Mayoría necesaria:	56

Número de votos obtenidos:

Chile	106
Argentina	103
Brasil	102
México	101
Colombia	98
Costa Rica	6
Perú	5
Ecuador	4
Guatemala	1
Panamá	1

Grupo E

Cédulas depositadas:	111
Cédulas nulas:	0
Cédulas válidas:	111
Abstenciones:	0
Número de votantes:	111
Mayoría necesaria:	56

Número de votos obtenidos:

Italia	109
Francia	107
Bélgica	105
Noruega	104
España	103
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	102
Estados Unidos de América	95
Australia	93
Austria	10
Suecia	3
Canadá	2
Grecia	2
Países Bajos	2
Dinamarca	1
Finlandia	1
Irlanda	1
Turquía	1

Por haber obtenido la mayoría necesaria, los siguientes países quedan elegidos miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional: Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Chile, Colombia, Congo (República Democrática del), Checoslovaquia, España, Estados Unidos de América, Francia, Ghana, Hungría, India, Irán, Italia, Japón, Kenia, México, Nigeria, Noruega, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Unida, República Unida de Tanzania, Rumania, Siria, Tailandia, Túnez y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

16. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Como la Asamblea ha elegido a la totalidad de los veintinueve miembros para el mandato que comienza el 1 de enero de 1968, procederemos a designar a los catorce miembros con mandato trienal, es decir, por un período hasta fines de 1970; los quince miembros restantes actuarán por el mandato completo de seis años, o sea, hasta fines de 1973. Conforme a la resolución 2205 (XXI) el Presidente de la Asamblea General designará por sorteo a aquellos catorce miembros entre los cinco grupos de Estados. En conformidad con el acuerdo mencionado en el informe de la Sexta Comisión sobre

este tema en el anterior período de sesiones^{1/}, los catorce miembros con mandato trienal se escogerán entre los distintos grupos, de la manera siguiente: a) cuatro de los Estados de Africa; b) dos de los Estados de Asia; c) dos de los Estados de Europa oriental; d) dos de los Estados de América Latina; y e) cuatro de los Estados de Europa occidental y otros Estados.

El Presidente efectúa el sorteo.

Quedan designados los siguientes países para el mandato trienal: Colombia, Checoslovaquia, Chile, Francia, Ghana, Italia, Japón, Nigeria, Noruega, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Unida, República Unida de Tanzania, Tailandia y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

17. El PRESIDENTE (traducido del inglés): Doy las gracias a los escrutadores por la ayuda que han prestado en estas elecciones y felicito a los países que han sido elegidos miembros de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.

Se levanta la sesión a las 18 horas.

^{1/} Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo primer período de sesiones, Anexos, tema 88 del programa, documento A/6594, párr. 29.